

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES



CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES

NEWSLETTER CIAV

International Scientific
Committee of
Vernacular Architecture



EDITORIAL

Last year we experienced a great loss when we heard the news that Arie Sivan had passed away. We remember him as a very good friend who was always very much involved in collaborations with the Committee and contributed with interesting studies in vernacular architecture. Today in these pages we include some of the condolences we received from our members as well as some memories of him. May Arie Sivan rest in peace.

We have to prepare for our CIAV meeting and to participate in the ICOMOS General Assembly that will take place in Paris from November 27th to December 2nd. Enclosed, you will find some preliminary information.

We are very glad to have received several collaborations from our colleagues: Gisle Jakhelln presented his Annual Report from CIAV Norway; Augusto Villalon has sent a beautiful video from the historic Intramuros City in Manila; Our colleague from Cuba, Nelson Melero, delighted us during the second part of Cartagena, and Deidre Conroy informed about the report on the Joint CIAV presentation at the Royal Institute of Architects in Ireland. My gratitude to all of them for their effort and collaboration.

We welcome the new members: Yukimasa Yamada from Japan, Erick Chaves from Costa Rica and Mrs. Elo Lutsepp from Estonia.

There is an article in French about the recuperation of the historical center of Jacmel in Haiti. Unfortunately, it includes a massive amount of drawings and photographs, and we have enclosed only some paragraphs and some pictures, but you can find more information in...

The ICOMOS Membership and Expert Database is a very interesting document for all of us.

You can also read about many invitations to different kinds of seminars and workshops as Terra 2012 which will take place in Peru.

The Last Minute News is a very tragic one, concerning the terrible earthquake and tsunami in Japan being the first item of communication from ICOMOS President Gustavo Araoz. Also in the same matter you may read the sensible letter from our President Marc de Caraffe.

Valeria Prieto

valeriaprieto@hotmail.com

March 2011



CONTENT

- 1.- Arie Sivan
- 2.- Paris ICOMOS General Assembly
- 3.- CIAV next meeting in Paris
- 4.- Norway annual report
By Gisle Jakhelln
- 5.- Manila's forgotten past
By Augusto Villalon
- 6.- Cartagena II
By Nelson Melero
- 7.- CIAV Seminar in Dublin
By Deirdre Conroy
- 8.- CIAV New Members
- 9.- Haiti CIAV
- 10.- ICOMOS membership and expert Database
- 11.- Terra 2010
- 12.- 2012 watch nominations
- 13.- CIPA, ICAHM and ICStone Workshop, Jordan
- 14.- Cuba:
 - International meeting in Cuba.
 - Cátedra Gonzalo de Cárdenas de Arquitectura Vernácula.
By Daniel Taboada
- 15.- Last minute news: Japan

Graphic Design:
Raúl Gómez Pantoja

Arie Sivan

We all remember Arie

Pictures from Hossam Magdy and Augusto Villalon:

Condolences

Dear Valeria,

I was sad to hear that Arie passed away. I only met him once in Romania and no-one could think that he will die a year later. How fast it can happen. I am shocked.

Kirsten



Dear Colleagues,

I am very sorry to hear the sad news. Arie really brought life and humor to the CIAV meetings. I will remember the nice meeting with Para and Arie in Romania last year and the lovely portraits of people we met during our journey, portraits that Arie sent us.

I agree with Maria and Valeria that we must publish memories from our meetings with Arie in our next Newsletter.

Dear Valeria, I also want to thank you for the nice and inspiring Newsletter you sent the other week.

Best regards,

Lena

Dear Valeria,

For the next newsletter, I am attaching two pictures of Arie taken when we were in Transylvania for the CIAV Meeting. Later I shall send a few words on how wonderful it was to be with him.

Would you have the email address of Para?

Best wishes,

Augusto

Hola Valeria:

Qué terrible saber lo de la muerte de Arie. Para debe estar casi muerta con todo esto.

Estaba pensando que quizás podríamos hacer una pequeña historia de recuerdo de su contribución con algunas fotos en su memoria. Tienes por casualidad un e-mail para contactar a Para o alguna dirección para mandarle una tarjeta, no sé pero esta noticia es como una bomba.

Caríños,

Dear colleagues:

I am so sorry to hear about the passing away of Arie, it is really a chock and a great sadness, please send my sympathies to the family. Perhaps, in our next newsletter we could put some pictures of him and I am sure that several of us will have anecdotes to tell about him.

*Thanks,
M.I.P*

*Oh no. I am shocked and surprised to hear this very sad news. Arie was a great friend and colleague who I will remember for bringing life and humor to our C.I.A.V meetings. My deepest sympathy and a very warm embrace to Sara.
Augusto*



*Dear David Guggenheim,
I am sorry for the sad news.
My sympathy to his family, friends and colleagues.
Best regards,
Mariana Correia*

Dear friends

*I am sadden to announce that our colleague and friend Prof. Arie Sivan (member of C.I.A.V) passed away few days ago after few month of fighting. Only on August he gave a great lecture at ICCMOI meeting in Mexico city.
David*

*Prof. David Guggenheim
Bezalel Academy, Architecture Department, Jerusalem.*



Preliminary programme of the 17th ICOMOS General Assembly

17th General Assembly, 27 November – 2 December 2011

The event will take place in two phases: firstly the meetings of the Executive and Advisory Committees and of the Scientific Council; secondly the General Assembly proper and the Scientific Symposium.

Meetings of the Executive and Advisory Committees and the Scientific Council

Friday, 25 November

pm: Executive Committee (at ICOMOS headquarters)
evening: Arrival of the members of the Advisory Committee
Reception for the Bureau

Saturday, 26 November

am: Advisory Committee
pm: Scientific Council

Sunday, 27 November

am: Advisory Committee
pm: Executive Committee (at ICOMOS Headquarters)

General Assembly and Scientific Symposium

Sunday, 27 November

am: Technical opening of the General Assembly before the meeting of the Advisory Committee meeting in order to ensure validity of deliberations following immediately the addresses on Monday 28 November.
evening: Welcome reception for the General Assembly (Minister of Culture and Director General of UNESCO)

Monday, 28 November

am: Official addresses at the General Assembly
pm: Scientific Symposium, plenary session
evening: "Regional Groups" event
Meeting of the Candidatures Committee
Meeting of the Credentials Committee
Meeting of the Resolutions Committee

Tuesday, 29 November

am: Scientific Symposium: 4 parallel sessions
pm: Scientific Symposium: 4 parallel sessions
soirée: "Youth and Universities" Event
Meeting of the Credentials Committee
Meeting of the Resolutions Committee
Reception for the participants

Wednesday, 30 November

am: Scientific Symposium : 4 parallel sessions
pm: General Assembly : statutory matters and elections
evening: "International Scientific Committees" Event

Thursday, 1 December

am: General Assembly: resolutions
pm: General Assembly: conclusions of the Scientific Symposium and invitation to the 18th General Assembly
evening: Reception and announcement of the Gazzola Prize and the Lemaire Scholarships

Friday, 2 December

am: Visit to the Domaine de Chantilly and lunch in situ
pm: Business or thematic meetings of the ISCs (upon request by the ISC)

**Post General Assembly
Saturday, 3 December**

am : Meeting of the newly elected Executive Committee
pm: Departure or participation at post General Assembly tours

General Assembly

Call for Papers: "Heritage: Driver of Development"

Deadline for abstracts: 31 January 2011

The Scientific Symposium which will accompany the ICOMOS General Assembly taking place from 27 November to 2 December 2011 will explore the theme "Heritage: Driver of Development" as briefly illustrated in the attached document. Without claiming to cover the entire field, it is proposed to work according to four sub-themes whose boundaries we can possibly expand if deemed necessary.

The Symposium will be open to the public. The papers, among which 65 presentations of 20 minutes each and around one hundred brief 10 minute interventions during round tables, will form the scientific basis of the Symposium, and will feed into the discussions and resulting recommendations.

The ICOMOS members who wish to propose a paper for one of the four sub-themes, should **submit a concise half-page summary** (max. 1500 characters, please indicate the full title of the paper and the chosen sub-theme), in French or English, by email to **AG2011_symposium@icomos.org at the latest by 31 January 2011 (18:00, Paris time)**. Please note that this deadline will be strictly adhered to. The abstracts should be accompanied by a short 5-line curriculum vitae and the author's full contact details (postal address, phone, fax, email).

Successful proposals will be selected anonymously by the Scientific Committee of the Symposium, which will determine the form in which the paper will be given (full presentation or brief intervention); to which sub-theme it is finally allocated, and will inform the authors by 1 March. Successful authors will be asked to provide a more developed proposal (3 pages or max. 9000 characters) by 1 May.

Pierre Antoine Gatier
Benjamin Mouton

President of ICOMOS France
Symposium Coordinator





Bonjour,

Le Comité international d'architecture vernaculaire (CIAV) prévoit tenir une réunion statutaire le 2 décembre 2011. Nous tiendrons des élections durant cette réunion. Nous serons entre 20 et 30 participants.

N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions.

Marc de Caraffe

Paris, 21 January 2011

For the attention of the International Scientific Committee Presidents

Subject: The International Scientific Committees and the 17th ICOMOS General Assembly

Dear Colleagues,

It is with great pleasure that ICOMOS France is preparing to welcome you and the members of your Committee, on the occasion of the 17th ICOMOS General Assembly that will take place in Paris from 27 November to 2 December 2011 at UNESCO headquarters. As part of the complex logistics for this event, we will address the needs and wishes of the International Scientific Committees (ISC) as best we can. As this task has been allocated to me, I take the initiative to write to you directly on this issue.

Please find enclosed a provisional summary programme for the General Assembly and its Scientific Symposium, as well as for the Advisory Committee meeting. At the request of the membership, this programme is tighter and denser than for previous General Assemblies. Nonetheless, an ISC Forum is planned on the evening of Wednesday 30 November, in order to allow the ISCs to better publicize their activities and, if possible, to recruit new members. Tables, display boards and discussion corners will be put at your disposal and each ISC is invited to use these to present its posters, publications, leaflets, etc.

A field visit to Chantilly, followed by a lunch, will be offered to all General Assembly participants on Friday, 2 December. After our return to Paris, the ISCs who wish to do so have the opportunity of holding a business or thematic meeting that afternoon. A time slot from 16:00 to 20:00 hours has been reserved for this purpose.

We would be grateful if you could let us know **by 3 February 2011 (reply to AG2011_CSI@icomos.org)**, at the latest:

- the name and contact details (e-mail, tel and fax) of the person responsible for coordinating the meetings of your ISC at the 17th GA;
- the type of meeting you wish to hold on Friday, 2 December (business or thematic) as well as the number of expected participants and any material needs (PowerPoint projector etc.).
- if you choose a thematic meeting – please indicate the theme and possibly the French organization with whom you would like to partner in its organisation. If you wish, you can consult ICOMOS France on this point.

Given the difficulties of booking venues, your replies and observations are needed to prepare the next meeting of the Organizing Committee scheduled for early February.

Yours sincerely,

Samir Abdulac
Vice-President of ICOMOS France





ICOMOS NORWAY - CIAV Norway—ANNUAL REPORT 2010

By Gisle Jakhelln

ICOMOS Norway has continued the work on activating the scientific committees (SC). We are channeling the work of the ICOMOS members through the SCs to make these a stronger part of our scientific base. CIAV Norway works as an extended scientific forum.

CIAV Norway has 15 members, of which eight are members of CIAV International.

Gisle Jakhelln is Voting Member and working as president/coordinator also taking care of the tasks of the secretary.

There has been only one meeting for CIAV Norway members:

- 18th February at Riksantikvaren in Oslo, discussing principles of rehabilitation as opposed to restoration on vernacular buildings. Also discussed a support letter to ICOMOS Georgia on the ongoing restoration of cathedral. Preparing for the Annual meeting and seminar 2010 in Norway, Five participants.
- CIAV Norway has been busy preparing and arranging the CIAV International Annual Meeting and seminar 2010 at Finnskogen 31st May – 4th June, an arrangement in cooperation with CIAV Sweden and CIAV Finland, with the theme "Vernacular crossing borders". Post Conference
- Tour 4th-6th June to Röros, Norway, and Hälsingland, Sweden.
- In connection with the Advisory Committee meeting in Dublin, as part of the Symposium, CIAV had their event 26th October at the Royal Institute of Architects in Ireland (RIAI) where Gisle Jakhelln addressed members of RIAI on 'Why becoming a member of ICOMOS'.

At the CIAV International Annual Meeting 4th June in Kongsvinger, Norway, Gisle Jakhelln, Harald Høyem, Jens Christian Eldal, Randi Sjølie, Marie Louise Anker and Randi Sjølie were present.

The members of CIAV Norway to-day are as follows:

- Anker, Marie Louise, architect, Cultural Heritage Officer/Project manager, Cultural Heritage Division, Soer-Troendelag County, Trondheim
- Brand, David, architect, Conservation Architect. Private firm: Brand & Co AS, Oslo
- Eldal, Jens Christian, architect, research scientist, Norwegian Institute for Cultural Heritage Research, Oslo
- Grønn, Unni, ethnologist, Head of Department, Directorate for Cultural Heritage, Oslo
- Haslestad, Anders, architect, Senior Advisor, Directorate for Cultural Heritage, Oslo
- Heinonen, Seppo, architect, Private firm, Oslo
- Høyem, Harald, architect, Faculty of Architecture Planning and Fine Art, Dept. on Architecture and History, NTNU(The Norwegian University of Science and Technology), Trondheim
- Jakhelln, Gisle, architect, private firm: BOARCH arkitekter a.s, Bodoe
- Mykleby, Axel, business adm., Oslo local authority, Oslo



*Valeria Prieto, Kongsvinger, Photo 2010:
Gisle Jakhelln*

CIAV Norge c/o Gisle Jakhelln, postbox 324, N-8001 Bodoe, Norway
tel: (47) 93 409 409, e-mail: gi-jakhe@online.no

- Nilsen, Dag, architect, Faculty of Architecture Planning and Fine Art, Dept. on Architecture and History, NTNU (The Norwegian University of Science and Technology), Trondheim
- Roede, Lars, architect, senior curator, Oslo Bymuseum Norwegian Museum of Cultural History, Oslo
- Sinding-Larsen, Amund, architect, Oslo
- Sjølie, Randi, architect, Sametinget, Vadsø
- Vestad, Toril Sættem, Directorate for Cultural Heritage, Oslo
- Willoch, Thomas, architect, Oslo

Bodö, 1st February 2011
Gisle Jakhelln

Valeria Prieto, Kongsvinger. Photo 2010: Gisle Jakhelln
Anne-Berit

CIAV Norge c/o Gisle Jakhelln, postbox 324, N-8001 Bodoe, Norway
tel: (47) 93 409 409, e-mail: gi-jakhe@online.no



*Anne Berit Breisjoberget and Lena Palmqvist, Svullrya Norsk Skogfinsk Museum.
Photo 2010: Gisle Jakhelln*



Our colleague Augusto Villalon has sent us a beautiful video about the Historic built heritage in Manila. I hope you will enjoy.

Something that may be interesting.

[Audio slideshow: Intramuros, Manila's forgotten past](#)

BBC News

Heritage architect **Augusto Villalon** took the BBC's Kate McGeown for a tour around the city - looking at its past, present and options for the future.



TRADITIONAL ARCHITECTURE IN VENEZUELAN ANDEAN PEOPLES

By Nelson Melero Lazo

Introduction

This article includes some experiences of the work done by a team composed of ten Cuban professionals dedicated to the preservation of cultural heritage, the head of which I was, that between November 2007 and August 2008 he joined a project called Patrimonial Sustainable Cities carrying out the Institute of Cultural Heritage of the Bolivarian Republic of Venezuela, as part of a cooperation agreement signed between this entity and the National Council of Cultural Heritage of the Republic of Cuba.

The project included a city in each one of the 24 states where the country is divided, which were grouped into 6 regions served by a multidisciplinary team which included a Cuban specialist, that served as a pilot experience to extract, after assessing the final results, the findings would extend to the rest of the country.

The requirements for the implementation of this work provide a unique opportunity, to be able to go and visit most of the country, which occupies an area of over one million square kilometers, ten times higher than Cuba.

Venezuela. Some Comments and Impressions

Venezuela has an extraordinary nature which can be seen every imaginable landscape: tropical beaches, sand dunes, dense rainforests, vast lakes that form inland seas, rivers with a width to wrest the other side, some with waterfalls tallest in the world or huge mountain ranges with temperate climates, including the majestic Andes, perpetually snowcapped peaks.

If impressive is the natural richness of the variety of landscape, flora and fauna, one of the most diverse in the world, is as much about cultural values and all tangible and intangible manifestations, including a particular way and with a strong presence of indigenous groups.

A particular phenomenon that is evident in the composition of the population in a very perceptible, is the strong mixing produced by the various waves of immigration that began with the arrival of Spanish conquistadors, who in turn introduced for nearly three centuries of colonial period to the African slaves, and from the second half of the nineteenth century were increased by the arrival of groups of Germans, Italians and Portuguese.

The proximity and contact between Venezuela and some islands of the Lesser Antilles, former British possessions, the French and Dutch settlers arrived they settled them from other colonial possessions of these cities in Asia: India, Malaysia, Ceylon, etc. and Indian Ocean islands, have left their mark on the material culture and traditions, especially Venezuelan communities are located on the coast, the geographical area where the greatest concentration of population of the country.

The discovery of oil in the twentieth century makes Venezuela one of the countries with the greatest prospects for economic development of South America, attracting large groups of immigrants from across Europe and more recently as part of a phenomenon that occurs worldwide, appears a large colonies Arabs and Asians.

First Contact. Andean Region

The first field trip we made corresponded to the Andean Region and I was full of expectations for this travel, the references received from the attractions available to this part of the country and was not disappointed at all, because the arrival in Mérida, capital of state of the same name by air from Caracas on a flight less than an hour was impressive and exciting at the same time, when I found myself flying through clouds and mountains of the central Andean cordillera to reach the capital's airport.



The next day we moved to San Antonio de Acequia, one of the project cities located at 2 400 meters. At times during the journey, for the whole team become a sort of adventure, he could go to enjoy beautiful visual landscape that failed to completely remove my "**stress - attention** " to go traveling on a narrow road, which hardly enough for a car, with a critical condition in some sections in which unexpected obstacles had mounds of earth and stones falling down the landslide, failures at the edges of the road and the tremendous impression of being displaced next to a huge abyss we could fall at any moment.

Reference would be good to mention that the highest elevation in Cuba, the Turquino

Peak in the Sierra Maestra mountain range east of the country, barely reaches 2 000 m in height and is only possible to reach the summit on foot.

The Andean Villages

The image that is visible during the journey down the winding road through the steep slopes of the many settlements scattered throughout the country is very peculiar, small groups that may not exceed the twenty buildings established on the steep topography and configuration they seem to be suspended from it. This necessity for adaptation to the rugged terrain, making their urban trace taken interesting and unexpected shapes.



Can be seen in their many similarities in typological and morphological aspects of buildings, modest architecture made from simple elements of popular execution, color, predominantly white, the preponderance of single deck buildings, the use of earth as basic construction technique and material in the execution of the walls, the use of cane roofs, cane, reeds, *guadua*, *carrizo*, cane loam, bamboo etc., as it is called this plant in different parts of the country and the rest of continent and the use of curved tile and waterproofing termination pitched roofs.

The typological study and analysis of archaeological stratigraphy of construction is very complex of facilities in the area, because all modifications and additions are made to the buildings today are implemented using the same techniques and materials as the original or old, the way they traditionally were made from several centuries ago.

The best testimony to the continuity of the building tradition is evident in the environment near Acequias in the ruins of a seventeenth-century colonial settlement, known by locals as Pueblo Viejo.

All the architectural structures of the set are designed with walls of *tapia* that even though they have lost the outer protective coating and be subject to the direct action of the elements of weathering, particularly to mechanical impact caused by strong winds blowing at this altitude, humidity, the presence of host vegetation, predatory actions of animals and human beings themselves, have managed to resist and get to today.



In these elements, which under the conditions found, they become very fragile and vulnerable structures manifest different injuries and pathologies: cracks, disintegration and partial loss of component material, erosion of surfaces, among others. We could see that some failures are caused by weaknesses in construction, especially the lack of a mechanical clamping the joints of the walls and bracing, horizontal or vertical, at the points where these are weakened by the window and door openings.

In the neighboring town of San Pedro there is a church whose execution was incomplete in the first half of last century. If you do not have the information to local people, could make the mistake of thinking that we are dealing with a much older structure, its walls being made with the technique of rammed earth and all building requirements.

In these earthen walls, which can be regarded as the precursor of prefabricated construction, because the use of molds used to confine the earth, damp compacted by tamping strokes can be seen perfectly the lines forming the footsteps of the abutments penetrations of formwork called "needels", enabling the movement of the chest during the implementation process of the wall, which when removed will leave their marks on him, showing very clearly the height of the building sections which fluctuate between 0.60 and 1.00m, certainly we were experiencing an excellent demonstration of this construction technique.



Another feature of the Venezuelan Andean architecture is the poor presence of windows in buildings and the small size of the windows, for having them, because the climatic conditions of the local region of the buildings are isolated limiting end contact with the outside to keep warm and pleasant indoor environment. Something similar happens with the doors in many buildings are only limited access. The adobe walls are used not only in architecture but also for the construction of fences that limit the properties of land and other utilitarian structures such as ovens, etc.

We found another building technique widely used in land area used as material in the construction of the adobe walls, which is added crushed rock very small particle size for improving the properties and conditions of resistance of the material. At each site, the techniques are suitable materials available, on which we will comment in a later article.

This broad and extensive travel and the experiences it, we want to share with readers, we will be sending the newsletter to be published in several articles.



MSc. Arch. Nelson Melero Lazo

Cuba

Member of International Scientific Committee of Vernacular Architecture ICOMOS (CIAV)

December, 2010



CIAV Seminar at the Royal Institute of Architects
Dublin, Ireland,
By Deirdre Conroy
October 26 2010

Report on the Joint CIAV presentation Tuesday 26 October AT Royal Institute of Architects in Ireland, during the week of ADCOM in Dublin.

The liaison with RIAI was facilitated by Claire Finglas, whose assistance is much appreciated. Clare has provided the sign in sheets for the event which was attended by an audience of 60, drawn from members of the RIAI, ICOMOS Ireland members and visiting ICOMOS ISC members. Journalists were invited and a press release issued, but none attended. Frank McDonald, Environment Correspondent with the Irish Times forwarded his apologies as he was out of the country.



A granary, Mount Trenchard, Co. Limerick



CIAV seminar at The Royal Institute of Architects in Ireland

The event was chaired by Deirdre Conroy, director of ICOMOS and national representative for the International Committee of Vernacular Architecture. Deirdre introduced the President of the CIAV Marc de Carafe from Canada and Gisle Jakhelin, architect, from Norway. The submission on Irish vernacular heritage was represented by Colm Murray and Anna Meenan of the Heritage Council.

Intro

To give the foreign visitors a glimpse of the Irish context, Deirdre gave a short presentation using images of 19TH century farm buildings revealing the range and diversity of vernacular styles as a reminder of how these buildings shape the character of our landscape.



Cut-stone animal building, Co. Tipperary

Examples of the building types were taken from her research on 42 Model Agricultural Schools. These farm schools and farmyards, spanned a thirty year educational programme, partly funded by the local landlord with a design loosely based on a plan provided by the Commissioners of the Board of Education.

The utility of the design of the farmyard layout spread to other farmholdings with the introduction of winterfeeding, animal houses were kept close to the house, with the dairy being attached to the main house and the granary at the entrance to the farmyard.



Farm adapted to resident use

IMAGE

Marc de Carafe presented an overview of CIAV, using the charter to illustrate his talk and provided some images of an ISC meeting in China.



Kyle Park Model Agricultural school, Borrisokane

Still in use, Glegarragh, Co. Waterford





JAPAN NEW VOTING MEMBER IN CIAV

Yukimasa Yamada

COSTA RICA NEW MEMBER

Erick Chaves

Presidente de Junta Directiva. ICOMOS

erickchaster@gmail.com

PO. Box 641-2300. Curridabat, San José. Costa Rica.

Tel.cel: 506- 8383 3576

ESTONIA NEW MEMBER

Elo Lutsepp

Elo@evm.ee

Estonian Open Air Museum

Rural Architecture and Landscape

project manager

+372 53 444 769

begin_of_the_skype_highlighting

+372 53 444 769

end_of_the_skype_highlighting



This is the first page of an article from an electronic magazine named L'ISPAN, it is about Jacmel, a town of Haiti.

BULLETIN DE L'ISPAN

numéro 21, 1er février 2011



Photo : ICOMOS-US • 2010

• Vue aérienne du centre historique de Jacmel

Centre historique de Jacmel, mise en place de sauvegarde

BULLETIN DE L'ISPAN, No 21, 12 pages

To watch the complete article click on next link.

<http://haiti.org/files/BULLETIN%20DE%20L'ISPAN%20No%2021%20WEB.pdf>



The ICOMOS Membership and Expert Database – The Gilles Nourissier database International Scientific Committees– Instructions for Membership Managers

Introduction

The Gilles Nourissier Database has been carefully prepared to assist networking among the ICOMOS membership and to improve membership management and services within the organisation. It is operational as of now and its core objectives are:

to complement one of our core aims “to put expertise of highly qualified professionals and specialists at the service of the international community”;

- to permit the identification of skills and experience to be deployed in the conservation of cultural environments, and in the enhancement of best practice in design, administration and management, and in the application of laws, regulations and guidelines to fulfil national and international policies;
- in this age of Information Technology and international co-operation, to strengthen the participation in debate on cultural policies and practice;
- to strengthen support for communities world-wide, through enhancing the flow of ideas and scientific understanding;
- to strengthen the access to necessary holistic expertise required to resolve complex contemporary challenges;
- to enable the World’s media, public and private agencies to more easily find expert skills and experience, and find suitable biographies for contribution to public debate.

Each ICOMOS member is therefore invited to carefully complete their own on-line professional profile within the terms of the ICOMOS Ethical Commitment Statement and to keep it up-to-date. Please complete all the categories of information stored in the database, as this will ensure that experts can be found for most queries.

Quick start - Instructions for use

The database is accessible from the ICOMOS web site www.icomos.org, through the top right hand heading on the homepage – “Resources” or directly via the URL <http://membership.icomos.org>

The database is self-explanatory. This guide provides ICOMOS members, National and International Scientific Committees with easy reference on how to log into the database and register their profiles.

The interface is available in English and French - just switch languages using the dropdown menu on the menu bar.

Required fields are marked with an asterisk (*) and without them you cannot save the changes made to a page. Please save changes by clicking on the “Save” or “Save and continue” button at the bottom of the page – before moving on to the next page or returning to the previous page.

For all access profiles, the ID is the email recorded in the database. You can personalize your password using the “My profile” button in the menu bar. Should you lose your password – you can have it sent to you again through the “I lost my password” function on the database homepage. When you have finished a session – always make sure you “Logout” using the appropriate button in the menu bar.

1. Membership manager: Each International Scientific Committee should appoint a membership manager. This may be a member of the Committee or of its Secretariat usually charged with maintaining the membership lists. **Nevertheless, the membership manager must figure in the membership list of the Committee on the database.**

The full name and email of the membership manager should be forwarded to the ICOMOS International Secretariat c/o Henri Verrier (henri.verrier@icomos.org) by 30 December 2010. The membership manager is advised to use different emails for the purposes of managing members and for his own personal file.

The membership manager will be sent a specific password to access the information concerning his/her International Scientific Committee to the email indicated. Should the membership manager subsequently change, this can be updated directly by the Committee on the interface.

2. Agreement tab: The first time the membership manager logs into the database, he/she must go to the "Agreement" tab and accept the ICOMOS Privacy Policy and Terms of Use of the Database as well as the Ethical Commitment Statement for ICOMOS Members. The membership manager can then proceed to filling out or updating the other information on the International Scientific Committee.

3. Overview of the tabs at your disposal:

- **Home:** with summary information on your International Scientific Committee situation
- **Agreement:** obligatory acceptance before being able to use the database
- **Edit SC details:** enables you to update the Committee's official contact details, the names of its principal officers and Scientific Council representative (search using the family name only) and upload the current statutes of the Committee. Please correct the data at which your Statutes were last up-dated.
- **Search Engine:** allows you to search among your own Committee membership using one or more specific criteria linked to their professional profile. The « Refine your criteria » tab allows you to add additional criteria following a first search. To clear your search and make a new one simply click on the « New search » tab. In the coming months, ICOMOS is developing a business plan and terms of reference by which Committees will be able to carry out searches in the international database.
- **List of members:** See point 4 for a detailed description
- **Add a new member:** See point 5 for a detailed description
- **Download NC and ISC addresses:** this enables you to download an up-to-date contact list for all ICOMOS National and International Scientific Committees.
- **My suggestions:** The ICOMOS membership and expert database will be constantly improved. The feedback from the membership managers will be crucial in shaping these improvements.

4. List of members: This tab enables you to manage the existing members of your Committee. View members according to the first letter of their family name or view the complete list by ticking the "See complete list" box.
Important: The first time you log on – you will have to create this list of members by using the "Add a new member" function described under point 5.

Search for a member using the search engine and various criteria including family name, membership number, whether the member is currently an active ICOMOS member (ie. is up-to-date in membership fee payments to his/her National Committee), ISC membership category.

You can export the full list or a list filtered by various search criteria, in EXCEL format, by clicking on the "Export this listing" tab at the top left of the page.

Under the "Member list" heading, you can see at a glance for each member - the membership number, full name, position in the ISC, ISC membership category, whether their membership fee with their National Committee is up-to-date or not, whether they are considered as an active member by your ISC or not.

Two headings allow you to modify [or see more detailed](#) information on the member – click on the appropriate icon to access these:

- **Intern infos:** here you can activate or deactivate a member with regards to their ISC participation (NB: this does not affect their National Committee membership status), and change the member's ISC membership category.
- **View member file:** gives you a summary overview of the main information concerning the member

5. Add a new member: This tab enables you to select a new member of your ISC among the existing ICOMOS membership. Just enter their ICOMOS membership number and/or their name (preferably both the first and family name). If several persons with the same name exist – choose the right one from the list displayed. Select the appropriate ISC membership category for this member and save.

The new member will now appear in the list of members accessible through the tab described under point 4. You can now make any further changes to this membership file by clicking on the appropriate icon.

INVITACIÓN A PRESENTAR RESÚMENES DE PONENCIAS

Se invita a la comunidad internacional interesada en la arquitectura patrimonial en tierra a presentar resúmenes de ponencias para la XI Conferencia Internacional sobre el Estudio y Conservación de la Arquitectura Patrimonial de Tierra, Terra 2012, que tendrá lugar en **Lima, Perú en abril de 2012**.

Recientemente, el mundo ha sido testigo de un número creciente de desastres naturales, muchos de los cuales han afectado la arquitectura patrimonial en tierra. Terra 2012 enfatizará la prevención y la respuesta frente a los desastres naturales y al cambio climático y su relación con la arquitectura cultural de tierra.

Los resúmenes deberán estar escritos en español o inglés (idiomas oficiales de la conferencia) y deben indicar el tema de la conferencia sobre el que versará el artículo propuesto. El formato modelo se encuentra disponible en la página web de la conferencia: <http://congreso.pucp.edu.pe/terra2012/>

Los resúmenes deberán ser enviados por correo electrónico a terra2012@pucp.edu.pe antes del lunes 28 de febrero del 2011.

Terra 2012 se enfocará en la Conservación del Patrimonio Arquitectónico de Tierra frente a los Desastres Naturales y el Cambio Climático y los temas de la conferencia son:

- Tema 1: Arquitectura Latinoamericana en riesgo: Terremotos, Lluvias y Daño por Inundaciones
- Tema 2: Arquitectura Patrimonial de Tierra en el Mundo, Desastres Naturales y Cambio Climático
- Tema 3: Conservación y Administración de Sitios Arqueológicos
- Tema 4: Conservación y Desarrollo de Asentamientos Humanos y Paisajes Culturales
- Tema 5: Conocimiento Local y Regional, Patrimonio Intangible e Impacto Social
- Tema 6: Investigación sobre Materiales y Tecnologías para la Conservación y Arquitectura Contemporánea
- Tema 7: Antiguo / Histórico y Soluciones Innovadoras para la Prevención de Daño y Mejora del Desempeño frente a los Desastres Naturales
- Tema 8: Cartas, Estatutos y Pautas para la Arquitectura Patrimonial y la Construcción
- Tema 9: Educación, Alcance y Difusión

El Comité Científico de Terra 2012 evaluará los resúmenes presentados principalmente con los siguientes criterios de calificación:

- Singularidad e innovación
- Importancia y significado del trabajo
- Representatividad geográfica o disciplinar
- Originalidad

Los resúmenes aceptados serán clasificados para su presentación oral o en pósters. Los idiomas oficiales de la Conferencia son español e inglés. Los manuscritos aceptados deberán ser escritos en alguno de estos idiomas. Se proveerá traducción simultánea durante las sesiones de la Conferencia.

Calendario y fechas límites

Recepción de resúmenes:

Lunes 28 de febrero, 2011

Aviso de aprobación de resúmenes:

Lunes 18 de abril, 2011

Recepción de ponencias:

Lunes 29 de agosto, 2011

Aviso de aceptación de ponencias:

Lunes 7 de noviembre, 2011

Recepción de versión final de ponencias:

Lunes 5 de diciembre, 2011

Registro de expositores:

Lunes 13 de febrero, 2012

Publicación de programa final de la conferencia:

Lunes 26 de marzo, 2012

Conferencia:

Del domingo 22 al viernes 27 de abril, 2012

Actividades opcionales:

Desde el viernes 27 de abril, 2012

Información adicional

Página web de la Conferencia:

<http://congreso.pucp.edu.pe/terra2012/>

Contacto:

terra2012@pucp.edu.pe

Sede de la Conferencia: Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP). El agradable y tranquilo campus universitario está ubicado en una zona comercial accesible a los lugares de mayor importancia en la ciudad. La universidad cuenta con infraestructura moderna, capaz de alojar hasta a 2500 personas, por lo que resulta una sede ideal para la conferencia. Será un honor recibir a participantes de todo el mundo.

Dirección:

Pontificia Universidad Católica del Perú

Avenida Universitaria 1801

San Miguel

Lima 32, Perú

Programa Preliminar

Domingo 22 de abril	Lunes 23 de abril	Martes 24 de abril	Miércoles 25 de abril	Jueves 26 de abril	Viernes 27 de abril
Llegada de los participantes de la conferencia	Registro de los participantes	Sesiones 3P, 3D, 3H	Sesiones 6P, 6D, 6H	Sesiones 9P, 9D, 9H	City Tour de Lima u opcionales
	Sesión 1P Inauguración	Sesiones 4P, 4D, 4H	Sesiones 7P, 7D, 7H	Sesión 10P Conclusión	
	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	Almuerzo	
	Sesiones 2P, 2D, 2H	Sesiones 5P, 5D, 5H	Sesiones 8P, 8D, 8H	Demonstración en el Laboratorio	
	Cocktail				

CALL FOR SUBMISSION OF ABSTRACTS

The international community interested in earthen architecture is invited to submit abstracts for the XIth International Conference on the Study and the Conservation of Earthen Architectural Heritage, Terra 2012, which will take place in Lima, Peru on April 2012.

Recently, the world has witnessed an increasing number of natural disasters, many of these affecting earthen architectural heritage. Terra 2012 will emphasize preparedness and response to natural disasters and climate change in relation to earthen architecture.

The abstract must be written in Spanish or English (official conference languages) and should indicate the conference theme under which the proposed paper will be included. The format model is available at the conference webpage: <http://congreso.pucp.edu.pe/terra2012/>. The abstracts must be submitted before Monday, 28th of February 2011, via email to terra2012@pucp.edu.pe



Deadline for nominations is March 15, 2011

The World Monuments Watch calls international attention to cultural heritage around the world that is at risk from the forces of nature and the impact of social, political, and economic change. From archaeological sites to iconic architecture, cultural landscapes to historic urban centers, the Watch identifies places of significance in need of timely action.

Every two years, World Monuments Fund (WMF) accepts new nominations to the Watch. Over 600 sites on all seven continents have been included in the eight Watch cycles since 1996. Watch listing provides an opportunity for sites and their nominators to raise public awareness, foster local participation, advance innovation and collaboration, and demonstrate effective solutions. The announcement of the 2010 Watch was covered by over 1500 news outlets, reaching more than 250 million people worldwide. The Watch nomination process also serves as a vehicle for requesting WMF assistance for select projects. Watch sites in more than 80 countries have received WMF support totaling \$60 million, and WMF's investment has leveraged an additional \$150 million in assistance from other sources.

Information about the 2012 World Monuments Watch can be found at www.wmf.org/watch
Questions about the nomination process should be directed to watch@wmf.org

Please forward this email to colleagues and contacts who might be interested in submitting a nomination. Thank you for your interest in the Watch!



Fellow ICOMOS Listers,

I would like to give a brief report on the joint workshop held in Amman and Petra last week by 3 ICOMOS ISCs in conjunction with the 7th International Conference on Science and technology In Archaeology and Conservation. This event was held under the patronage of Her Royal Highness Princess Suamaya Bint Al Hassan, who officially opened the conference at a ceremony in the new Jordanian Museum in Amman.

Following the opening in Amman, the participants were then taken to Wadi Musa, where the meetings were held at the Taybet Zaman, a resort constructed to resemble an Ottoman Village, some 15km from the wonderful site of Petra.

This event may be the first time 3 ISCs have participated in a joint workshop with another organisation, and from a personal perspective this was one of the most useful, collegiate and rewarding symposia I have attended. This feeling has been echoed by Doug, Stephan and Talal, and the four of us are committed to both continue our new found relationship and also to build on this cooperation between ISCs. Some Stone people have even ordered photogrammetric software!

There were 4 'streams' basically following the interests of the 4 organisations, with only a few session having parallel sessions. The parallel session for the Wednesday program was held in a Bedouin tent!

We are collating the reports from the rapporteurs for the 4 streams, and we will circulate these to the List. There is a plan to publish the papers that were presented, more details soon.

One of the best things to come from the event was the discussions between participants where we discovered shared interests and problems. This was facilitated by the social events provided by our ever hospitable Jordanian hosts.

Thanks must be given to the Jordanian organisers, in particular Talal Akasheh, as well Mario Santana and the other ISCs for their work in making this event happen.

CIPA-HD also held its business meeting at the UNESCO office in Amman and I am pleased to announce the new Bureau (Executive Board). CIPA-HD is a hybrid committee existing within ICOMOS and also the International Society for Photogrammetry and Remote Sensing (ISPRS) where there are 6 members from both ICOMOS and ISPRS on the Executive.

Regards, and happy solstice,
Cliff Ogleby
Department of Geomatics
The University of Melbourne
ph: +61 3 83446754
fx: + 61 3 93472916

IX Encuentro Internacional sobre Manejo y Gestión de Centros Históricos
Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana.

'El derecho ciudadano a los hitos urbanos: grandes estructuras antiguas en función de nuevas centralidades'.

La Habana Vieja, del 17 al 20 de Mayo de 2011.

El Plan Maestro para la Revitalización Integral de La Habana Vieja, adscrito a la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, convoca al IX Encuentro Internacional sobre Manejo y Gestión de Centros Históricos, considerado un espacio de reflexión necesario y singular para aquellos que hemos emprendido el reto de rehabilitar los Centros Históricos de manera responsable.

El evento cuenta en esta edición con el respaldo de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación (COSUDE), la Agencia Española para la Cooperación Internacional y el Desarrollo (AECID), el Programa de Desarrollo de la Naciones Unidas (PNUD) y la UNESCO, entre otras agencias de Naciones Unidas, que nuevamente manifiestan su voluntad de ser parte activa de este espacio de pensamiento con claras muestras integradoras para la región.

Conceptualización

Asociados a los Centros Históricos existen grandes edificios que, de alguna manera, fueron perdiendo sus funciones originales por la obsolescencia de su uso, la inoperancia para el cumplimiento de requisitos especiales o por el propio desarrollo de la ciudad. Estos grandes contenedores llegan a nuestros días en situación de ruina, subutilización, abandonados o con usos inapropiados, todas ellas situaciones que en una u otra medida agreden los valores patrimoniales que ellos conservan.

Por otra parte, caracterizados por una expresión física muy singular y una historia que los dota de una gran carga simbólica, estos edificios se constituyen en hitos en la trama urbana y ejemplares de un altísimo valor patrimonial que generalmente forman parte también del imaginario urbano.

Adaptar a la vida contemporánea estas antiguas instalaciones con tipologías, volumetrías y espacialidades muy particulares, resulta un gran reto; dotarlas de un uso que las ponga a disposición de la ciudadanía para su pleno disfrute y garantizar la sostenibilidad de su pervivencia resulta un desafío aún mayor; es por eso que el IX Encuentro Internacional sobre Manejo y Gestión de Centros Históricos decide enfocarse en esta ocasión al **reuso y adaptabilidad contemporánea de fortificaciones, cuarteles, cárceles, antiguos monasterios, estructuras portuarias e industriales** que, sin dudas, constituyen un gran potencial para el desarrollo, por una parte de nuevas centralidades y, por otra, de diversos programas socioeconómicos de gran envergadura que los articulen mejor a la dinámica del centro histórico y de la ciudad.

Como parte del seguimiento a temáticas de gran interés social operadas en el marco de la gestión del desarrollo integral de los centros históricos, será abordada también en el evento la **incidencia de los líderes barriales en tanto promotores de la dinamización de proyectos de interés sociocultural**.

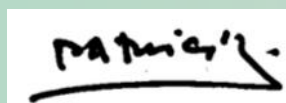
Dinámica del evento

El evento tendrá una duración de cuatro días y su dinámica se desarrollará a partir de la presentación, el primer día, de una serie de conferencias magistrales ofrecidas por prestigiosos expertos en la materia, seguidas de un panel de discusión en plenario. Durante el segundo y tercer días se realizarán talleres temáticos que abordarán ejemplos y métodos para la refuncionalización de estos hitos urbanos y otro dedicado a las dinámicas que incorporan líderes barriales en el proceso de rehabilitación.

En los talleres serán presentadas comunicaciones que ilustren el acercamiento a las temáticas centrales del evento y los diversos puntos de vista con que han sido tratadas. El IX encuentro culmina con la discusión en plenario de los resultados y recomendaciones que aporten los talleres temáticos realizados.

En la semana precedente, iniciando el 9 de mayo, tendrá lugar una actividad de carácter académico: el ya tradicional curso pre-evento, donde se tratará la manera en que la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana aborda la rehabilitación integral del Centro Histórico, que contempla recorridos temáticos y entrevistas.

Se convocan especialmente al evento a profesionales que estén relacionados con el proyecto, la recuperación y gestión de grandes edificaciones emblemáticas, así como a todos aquellos actores que puedan presentar experiencias socioculturales conducidas por líderes barriales. Por la importancia estratégica de los temas que serán objeto de debate, se extiende el llamado también a todos aquellos que tengan relación directa con el desarrollo integral de los centros históricos, así como a los representantes de las municipalidades que administran desde el gobierno local tales zonas de la ciudad. También resultaría de gran interés para los sujetos de la academia que se especialicen en la formación profesional de pregrado y postgrado en temáticas afines a la revitalización de zonas céntricas de la ciudad.



Arq. Patricia Rodríguez Alomá.
Directora del Plan Maestro para la Revitalización Integral de La Habana Vieja.
Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana.
Presidenta de Comité Organizador.
IX Encuentro internacional sobre Manejo y Gestión de Centros Históricos.

DATOS DE INTERÉS

Cuota de inscripción

Participantes nacionales: 200.00 CUP*
Ponentes nacionales: 200.00 CUP*
Participantes nacionales en el evento y en el curso: 250.00 CUP*
CUP*: moneda nacional cubana

Participantes extranjeros: 200.00 CUC **
Ponentes extranjeros: 200.00 CUC **
Participantes extranjeros en el evento y en el curso: 250.00 CUC**
**CUC: pesos convertibles cubanos

Los participantes extranjeros que contraten el paquete de hospedaje de la Agencia San Cristóbal S.A. tendrán un 15% de descuento en la cuota de inscripción: 170.00 CUC (participantes y ponentes de los talleres en el Evento) y 213.00 CUC (Para los que participen en el evento y se inscriban en el curso)

Los **interesados en participar deberán enviar la boleta de inscripción antes del 30 de abril del 2011** al Grupo de Eventos de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana

Carta de Invitación

El Comité Organizador podrá emitir una carta de invitación, que no representa la cobertura de los gastos de participación, a nombre del especialista extranjero que así lo requiera para la realización de los trámites pertinentes en su institución, con fines de gestionar recursos y/o autorizaciones para su viaje.

Para la inscripción y mayor información puede contactar con: **evento.manejoggestion@ohc.cu**

CÁTEDRA GONZALO DE CÁRDENAS DE ARQUITECTURA VERNÁCULA
Habana Vieja, del 21 al 24 de Marzo de 2011
VIII JORNADAS TÉCNICAS 2011
By Daniel Taboada

Con el auspicio de la Oficina del Historiador de La Habana y la Fundación Diego de Sagredo de España, organizadas por la Agencia de Viajes San Cristóbal, la Cátedra "Gonzalo de Cárdenas" de Arquitectura Vernácula celebra sus VIII Jornadas Técnicas en conmemoración a los 500 años de la fundación de Nuestra Señora de la Asunción de Baracoa, Villa Primada de Cuba.

PROGRAMA

Acreditación

Día: Lunes 21 de marzo

Hora: 15.00 horas

Lugar: Biblioteca Pública "Rubén Martínez Villena". Plaza de Armas.

Inauguración

Día: Lunes 21 de marzo

Hora: 17.00 horas

Lugar: Biblioteca Pública "Rubén Martínez Villena". Plaza de Armas.

- Palabras de bienvenida
- Inauguración y entrega de premios y menciones de exposiciones de concursos de Fotografía y Literatura y Comunicación 2010
- Convocatoria para los concursos de Fotografía y de Literatura y Comunicación 2011.
- Coctel de bienvenida.

A partir del 21 de marzo se podrá visitar también la exposición del fotógrafo Julio Larramendi Joa, "Baracoa 500 años", Restaurante El Santo Ángel, Teniente Rey esq. San Ignacio. Plaza Vieja.

Primera Sesión Científica.

Día: Martes 22 de marzo Lugar: Sala de Conferencias Planta Alta Conde de Cañongo, San Ignacio 356 e/ Muralla y Teniente Rey, Plaza Vieja.

9.00 – 9.45 horas.

Conferencia. "Antigua, Señera Ciudad Regional". Ana María Cruz de García. Guatemala.

9.50 – 10.35 horas.

Conferencia. "Baracoa. Villa Primada". Alejandro Hartmann Matos. Guantánamo.

10.35 – 10.50 horas.

Receso. Inauguración de Exposición de los fotógrafos Alexis Rodríguez y Rodolfo Zamora.

10.55 – 11.10 horas.

Comunicación. "Las *Ciudades del medio milenio* en Cuba". Lohania Aruca Alonso. La Habana.

11.15 – 11.30 horas.

Comunicación. "La vivienda vernácula en climas cálido-húmedos. Caso de estudio: Ciudad de Montería, Colombia" Dania González Couret. La Habana.

11.35 – 11.50 horas.

Comunicación. "Las chapas de metal galvanizado en la arquitectura guantanamera". Gaspar A. Atarés Faure. Guantánamo.

11.55 – 12-10 horas.

Comunicación. "Variedad tipológica en la arquitectura civil y doméstica de Guanabacoa". Nelson Palomino Rosa. Matanzas.

12.15 – 12.30 horas.

Comunicación. "El embarrado o embarro como tecnología de construcción con tierra en Cuba". Duznel Zerquera Amador y otros autores. Trinidad.

12.35 – 13.00 horas. Coloquio debate.

Segunda Sesión Científica.

Día: Miércoles 23 de marzo. Sala de Conferencias Planta Alta Conde de Cañongo, San Ignacio 356 e/ Muralla y Teniente Rey, Plaza Vieja.

9.00 – 9.45 horas.

Conferencia. "Arquitectura vernácula: la ventilación estrategia y necesidad". Consuelo Acha. España.

9.50 – 10.35 horas.

Conferencia. "Cárdenas, urbe del XIX cubano. Un patrimonio en peligro". Maurys Alfonso Risco. Matanzas.

10.35 – 10.50 horas. Receso

10.55 – 11.10 horas.

Comunicación. "El portal habanero, vernáculo por derecho propio, ¿arquitectura o urbanismo?". Jorge Luís Marrero Bobadilla. La Habana.

11.15 – 11.30 horas.

Comunicación. "El corredor santiaguero. Una respuesta singular". Rubén Pascual Méndez y Flora Morcate Labrada. Santiago de Cuba.

11.35 – 11.50 horas.

Comunicación. "¿Oportunidad o riesgo? Madeline Menéndez García. La Habana.

11.55 – 12-10 horas.

Comunicación. "Identidad de la arquitectura vernácula y tradicional del Centro Histórico de Camagüey". Osmar Vasallo Cañizares. Camagüey.

12.15 – 13.00 horas. Coloquio debate.

Tercera Sesión Científica. Jueves 24 de marzo. Sala de Conferencias Planta Alta Conde de Cañongo, San Ignacio 356 e/ Muralla y Teniente Rey, Plaza Vieja.

9.00 – 9.45 horas.

Conferencia. "Los elementos en la arquitectura tradicional en la zona de los valles Rianza-Duración, Segovia". María Sierra Expósito Provencio. España.

9.50 – 10.35 horas.

Conferencia. "Tranvías de La Habana". Lázaro E. García Driggs y Zenaida Iglesias Sánchez. La Habana.

10.35 – 10.50 horas. Receso

10.55 – 11.10 horas.

Comunicación. "La Barraca Valenciana. Exponente excepcional de la arquitectura vernácula española". Gerson Herrera Pupo. Camagüey.

11.15 – 11.30 horas.

Comunicación. "La Iglesia de Bejucal, arquitectura vernácula religiosa a proteger". René Gutiérrez Maidata y Liber Martínez Arias. La Habana.

11.35 – 11.50 horas.

Comunicación. "¿Vernáculo sobre tres ruedas?". Patricia Andino Díaz. La Habana.

11.55 – 12-10 horas.

Comunicación. "Mosaicos de La Habana". Yamira Rodríguez Marcano. La Habana.

12.15 – 12.30 horas.

Comunicación. "Barrio de El Toscal. Casco histórico de la ciudad de Santa Cruz de Tenerife. Valor vernáculo. Orlando Gutiérrez Rodríguez. España.

12.35 – 13.00 horas.

Coloquio debate.

CLAUSURA. Jueves 24 de marzo, 17.00 horas. Restaurante "El Santo Ángel". Teniente Rey esq. San Ignacio. Plaza Vieja.

- Palabras de clausura
- Entrega de certificados de asistencia e intervenciones.
- Entrega de Diploma y Medalla a nuevos Miembros.
- Convocatoria para las IX Jornadas Técnicas a celebrarse en el próximo año 2012.
- Coctel de despedida.

Los interesados en asistir deben comunicarse con Agencia de Viajes San Cristobal silvia@viajessancristobal.cu

Daniel Taboada

dtaboada.id@proyectos.ohc.cu



Message from the ICOMOS President to ICOMOS Japan

Dear Yukio, Dear President:

On behalf of all the members of the ICOMOS Executive Committee who are currently meeting in Paris, in presence also of your colleague Yasuyoshi Okada; the ICOMOS Staff and all the ICOMOS members, please accept our heartfelt condolences for the many deaths in Japan and our warmest thoughts to all the members of ICOMOS Japan at this dark hour for your country.

We sincerely hope that all your families and friends are safe and well.

We have seen with horror the apocalyptic pictures and news coming from Japan. Despite the exemplary preparedness and calm of the Japanese people, such a massive disaster is too much to bear for any country alone. Dear Yukio, you know that ICOMOS stands ready to support ICOMOS Japan in every way it can. ICORP has already been in touch with you and we will share information with the other members of the Blue Shield. We are at your full disposal.

Our hearts and thoughts are with you all.

Yours sincerely

Gustavo Araoz

President of ICOMOS

Message from the CIAV President to ICOMOS Japan

From: [Marc de Caraffe](#)

To: [Japan Icomos](#) ; [masaru maeno](#) ; [Yukimasa Yamada](#)

Dear Colleagues,

In these sad hours, I would like to offer, on behalf of all CIAV members, our moral support. We are with you, in spirit, in these difficult times and we hope that you and all your loved ones are fine and in safety. We share your pain and hope for the best.

Marc de Caraffe
President CIAV